

SEMINARI/SEMINARIO/SÉMINAIRE/SEMINAR



www.aea-eal.eu

AEA-EAL

(Association Européenne des Avocats)

Amb la col.laboració de/Con la colaboración de/
avec la collaboration de/in cooperation with

IL-LUSTRE COL.LEGI D'ADVOCATS DE BARCELONA

**

**LA LLUITA CONTRA LA MOROSITAT A L'ÀMBIT COMUNITARI
EL NOU PROCÉS MONITORI EUROPEU**

**LA LUCHA CONTRA LA MOROSIDAD EN EL ÁMBITO
COMUNITARIO
EL NUEVO PROCESO MONITORIO EUROPEO**

**LA LUTTE CONTRE LE RETARD DE PAYEMENT DANS LE
CONTEXTE EUROPÉEN
LA NOUVELLE PROCÉDURE D'INJONCTION A PAYER EUROPÉENNE**

**THE FIGHT AGAINST LATE PAYMENTS IN THE EUROPEAN
CONTEXT
THE NEW PROCEDURE OF EUROPEAN ORDER OF PAYMENT**

**

Barcelona, (2)–3–(4) de octubre/octobre/October 2008

**

LLOC/LUGAR / LIEU / VENUE :

IL-LUSTRE COL.LEGI D'ADVOCATS DE BARCELONA

Mallorca, 283

7^a planta/étage/floor

- BARCELONA -

Tel. 00 34 936 011 212 (Ext. 232)

A partir del proper 12 de desembre començarà a ser aplicable el nou Procés Monitori Europeu creat pel Reglament 1896/2006. L'AEA-EAL, fidel al seu esperit d'acostar les principals novetats en Dret Europeu als advocats del vell continent, i en el context de les Jornades Processals que periòdicament es realitzen a Barcelona, vol aprofitar aquest moment per analitzar a fons la nova eina processal que, sens dubte, està cridada a ocupar un lloc preeminent en la lluita contra la morositat transnacional, especialment en moments d'una crisi econòmica com la present.

*

A partir del próximo 12 de diciembre empezará a ser aplicable el nuevo Proceso Monitorio Europeo creado por el reglamento 1896/2006. La AEA-EAL, fiel a su espíritu de acercar las principales novedades en Derecho Europeo a los abogados del viejo continente, y en el contexto de las Jornadas Procesales que periódicamente se realizan en Barcelona, quiere aprovechar este momento para analizar a fondo la nueva herramienta procesal que, sin duda, está llamada a ocupar un lugar preponderante en la lucha contra la morosidad transnacional, especialmente en unos momentos de crisis económica como la actual.

*

Crée par le Règlement 1896/2006, à partir du prochain 12 décembre la nouvelle Procédure d'Injonction à Payer Européenne sera applicable. L'AEA-EAL, fidèle à son esprit d'approcher les nouveautés en Droit Européen aux avocats du vieux continent, et dans le contexte des Journées de Procédure qui ont lieu régulièrement à Barcelone, veut profiter l'occasion pour analyser à fond ce nouveau outil procédural qui, sans aucune doute, est destinée à occuper une position principale dans la lutte contre les retards de paiement transnationaux, spécialement dans les moments de crise économique que nous vivons.

*

Next 12th December the new procedure of European Order of Payment, created by the regulation 1896/2006 will be applicable. The AEA-EAL, following its spirit of approaching the latest in European Law to the lawyers of the Old Continent, and into the context of the Procedural Sessions to be hold regularly in Barcelona, wants to use the opportunity to deeply analyse this new procedural tool, which will certainly have a prime place in the fight against trans-national late payments, especially in the present situation of economical crisis.

**

IDIOMES / IDIOMAS / LANGUES / LANGUAGES:

**Hi haurà traducció simultànea en castellà/francès/Anglès durant les sessions de treball
Habrà traducción simultánea castellano/francés/inglés en las sesiones de trabajo
Il y aura une traduction en espagnol/français/anglais pendant les séances de travail
Translation Spanish/French/English available during the work sessions**

PROGRAMA /PROGRAMA / PROGRAMME / PROGRAM

Dijous/Jueves/Jeudi/Thursday 2/10/08 :

*** 20.30h**

**- Sopar opcional de trobada/Cena opcional de encuentro/
Dîner optionnel de rencontre/Optional acquaintance supper
Restaurant « Tapa Madre » (Mallorca, 301 / Bruc)
(pagament al propi restaurant/pago en el propio restaurante / paiement
auprès du même restaurant /payment at the restaurant)**

SESSIÓ DE TREBALL / SESIÓN DE TRABAJO / SÉANCE DE TRAVAIL / WORK SESSION

Lloc / Lugar / Lieu / Venue : Mallorca, 283 ; 7ª planta/étage/floor – Sala / Salle / Room 75

Divendres/Viernes/Vendredi/Friday 3/10/08 :

*** 09,00h - 09,45h - Recepció, inscripcions/Recepción,inscripciones/
Accueil,inscriptions/Welcome,inscriptions**

*** 09,45h - 10,00h - Benvinguda/Bienvenida/Paroles de bienvenue/Welcome speech**
Exma. Sra. Silvia Giménez-Salinas
Deganad del Col.legi d'Advocats de BCN
Decana del Colegio de Abogados de BCN
Mme. Le Bâtonnier du Barreau de BCN
Ms. Dean of the BCN Bar

**Direcció de les ponències/Dirección de las ponencias/
Direction des travaux/Workshops director**

Prof. Dr. Jaume Alonso-Cuevillas (Advocat/Abogado/Avocat/Lawyer – Catedrático de Derecho Procesal / Profeseur en Droit de la Procédure / Professor in Procedural Law - Ex-Presidente FBE / Ancient Président FBE / Former President FBE – Ex-Degà del ICAB / Ex-Decano del ICAB / Ancient Président du Barreau de Barcelone / Former Dean of the Barcelona Bar)

*** 10,00h - 11,00h**

- **Les politiques europees de lluita contra la morositat.**
- **Las políticas europeas de lucha contra la morosidad.**
- **Les politiques européennes de lutte contre les retards de payement.**
- **The European politics on the fight against late payments.**

Prof. Dr. Juan Pablo Correa del Caso (Advocat/Abogado/Avocat/Lawyer - Profesor de Derecho Procesal de la UB/ Profeseur en Droit de la Procédure de l'Université de Barcelone / Professor in Procedural Law at Barcelona University)

*** 11,00h - 11,30h - Pausa cafè / Pausa café/Pause café/Coffee break**

*** 11,30h - 12,30h**

- **El nou Procés Monitori Europeu.**
- **El nuevo Proceso Monitorio Europeo.**
- **Le nouveau Procès d'Injonction à Payer Européen.**
- **The new Procedure of European Order of Payment.**

* 12,30h - 13,30h

- **Taula Rodona de debat: La aplicació judicial del Reglament en els diversos Estats Europeus.**
- **Mesa Redonda de debate: La aplicación judicial del Reglamento en los diversos Estados europeos.**
- **Table Ronde de débat : L'application judiciaire du Règlement dans les divers États européens.**
- **Round Table of debate: The judicial application of the Regulation in the several European Estates.**

Moderador / Animateur

Jesús Sánchez García (Advocat/Abogado/Avocat/Lawyer - Profesor de Derecho Procesal de la Escola de Práctica Jurídica/ Professeur en Droit de la Procédure à la EPJ/Professor in Procedural Law at EPJ – Secretari de la Secció de Dret Processal del ICAB/Secretario de la Sección de Derecho Procesal del ICAB/Secrétaire de la Section de Droit de la Procédure de l'ICAB/Secretary of the Section in Procedural Law of ICAB)

**

* 13,30h - 15,30h

- **Snack de treball/Snack de trabajo/buffet de travail/work buffet**
Restaurant Cor Caliu (devant/delante del ICAB; en face du Barreau ;
in front of the Bar)

**

* 15,30h - 16,30h

- **Taula Rodona de debat: Morositat i arbitratge; Avantatges i inconvenients del arbitratge internacional en previsió dels supòsits d'impagament.**
- **Mesa Redonda de debate: Ventajas e inconvenientes del arbitraje internacional en previsión de los supuestos de impago.**
- **Table Ronde de débat : Avantages et inconvénients de l'arbitrage international en prévision de manques de payement.**
- **Round Table of debate: Advantages and handicaps of the international arbitration to anticipate cases of late payments.**

Moderador / Animateur :

Dr. Frederic Munné Caterina(Advocat/Abogado/Avocat/Lawyer - Profesor de Derecho Arbitral en ESADE/Professeur en Droit de l'Arbitrage à ESADE/ Professor in Arbitration Law at ESADE/Cap del Servei Jurídic del Tribunal Arbitral de Barcelona/Jefe del servicio Jurídico del TAB/Chef du Service Juridique du TAB/Director of the Legal Service of the TAB)

**

* 16,30h - 17,00h

- **Pausa cafè/ Pausa café / Pause café /Coffee break**

**

* 17,00h – 18.00h

- La protecció del crèdit en cas d'insolvència.
- La protección del crédito en los supuestos de insolvencia.
- La protection du crédit en cas d'insolvabilité.
- The protection of the credit in the insolvency cases.

Prof. Dr. Elisa Escola Basora (Advocat/Abogado/Avocat/Lawyer - Profesor de Derecho Procesal de la Universitat de Barcelona/Professeur en Droit de la Procédure à la UB/Professor in Procedural Law at UB – Vice-President de la Secció de Dret Processal del ICAB/Vice-Presidente de la Sección de Derecho Procesal del ICAB/Vice-Président de la Section de Droit de la Procédure de l'ICAB/Vice-Président of the Section in Procedural Law of ICAB)

*

- * 18.00h - 18,30h - **Conclusions i clausura/Conclusiones y clausura/
Conclusions et clôture/Conclusions and closing.**

Prof. Dr. Jaume Alonso-Cuevillas (Advocat/Abogado/Avocat/Lawyer – Catedrático de Derecho Procesal/Profesur en Droit de la Procédure/ Professor in Procedural Law - Ex-President(e) FBE / Ancient Président FBE / Former President FBE – Ex-Degà del ICAB / Ex-Decano del ICAB / Ancient Président du Barreau de Barcelone / Former Dean of the Barcelona Bar)

**

- * 21.00h - **Sopar/Cena/Dîner/Supper (opcional/opcional/optionnel/optional)
Restaurant « Barceloneta » (Paseo Juan de Borbón – Lescar, 22)**

Dissabte/Sábado/Samedi/Saturday 10/06/06 :

- * 09.30h 12.30h - **Consell/Consejo/Conseil/Board meeting AEA
Només per membres / sólo para miembros / seulement pour
members / only for members.**

**FULL D'INSCRIPCIÒ
HOJA DE INSCRIPCIÓN
BULLETIN D'INSCRIPTION
REGISTRATION FORM**

Barcelona, 2, 3, 4 - 10 – 2008

COGNOMS/APELLIDOS /NOM /SURNAME

NOM/NOMBRE/PRÉNOM/NAME

DESPATX/DESPACHO/CABINET/LAW OFFICE

ADREÇA/DIRECCION/ADRESSE/ADDRESS:

Carrer/Calle/Rue/Street Nr.

Ciutat/Ciudad/Ville/City(.....)

Codi Postal/Código Posta /Code Postal/Postal Code

TEL FAX

E- MAIL

Quantitat per pagar/Cantidad a pagar/montant à payer/amount to be paid

Quota del seminari / Cuota del seminario / Droit d'inscription / Seminar fees:

- membres/miembros/members AEA-EAL, col·legiats/colegiados < 3 anys o / ou / or
"stagiaires"200 € x pers. =€

- cuota integra/ droit complet/ complet fees:.....300 € x pers. =€

Pagaments opcionals/Pagos opcionales/Paiements optionnels/Optional payments :

-Sopar/Cena/Dîner/Supper 80 € xpers.=€

Total transferència/Total a transferir/

total à transférer/ total amount to transfer = _____€

Forma de pagament/Modo de pago/Méthode de paiement/System of payment

Transferència bancària amb totes les despeses pagades al compte

Transferencia bancaria con todos los gastos pagados a la cuenta

Ordre de virement bancaire tous frais payés au compte

Bank transfer with all fees paid to the account:

A.E.A.-E.A.L., Avenue Louise 137/1, 1050 Bruxelles

Banque ING, Schoolstraat 33, 3020 Herent, Belgique

Compte/Cta./Account n° 630-0234922-47

IBAN : BE22 6300 2349 2247, BIC : BBRUBEBB

Es prega remetre aquest full d'inscripció i el rebut de pagament al fax:

Remitan, por favor, este formulario y el recibo de pago al fax :

Prrière de remettre cette feuille d'inscription et copie de l'ordre de payement au fax :

Please, send this formulary and the receipt of the payment to the fax:

00 32 26471340

**HOTELS RECOMANATS
HOTELES RECOMENDADOS
HOTELS CONSEILLÉS
RECOMMENDED HOTELS**

**Les reserves han de ser fetes directament pels participants
Las reservas se han de hacer directamente por los participantes
Les participants dont priés de réserver leurs chambres d'hôtel directement
Participants may book their rooms directly**

- **Hotel Claris *******
<http://www.derbyhotels.com/page.php?id=461>
C/ Pau Claris 150
08009 Barcelona
(00 34) 934 876 262

- **Hotel Majestic *******
www.hotelmajestic.es
Passeig Gràcia 68
08007 Barcelona
(00 34) 934 881 717

- **Hotel Condes de Barcelona ******
www.condesdebarcelona.com
Gràcia 73
08008 Barcelona
(00 34) 934 450 000

- **Hotel Alexandra ******
www.hotel-alexandra.com
C/ Mallorca 251
08008 Barcelona
934 677 166

- **Hotel Balmes *****
<http://www.derbyhotels.com/page.php?id=497>
C/ Mallorca 216
08008 Barcelona
934 511 914